



KUNSTHALL GRENLAND  
STORGATA 164, 3915 PORSGRUNN, NORWAY  
+47 993 29 969 / +47 35 55 95 12  
WWW.KUNSTHALLGRENLAND.NO

## Utstillingsavtale / Exhibition Agreement

Mellom / Between

(Navn / Name)

**Lin Wang**

(Telefonnummer og e-postadresse / Phone number and e-mail address)

---

heretter kalt Kunstneren / hereinafter called Artist

og / and

**KUNSTHALL GRENLAND**

Storgata 164

3915 Porsgrunn

Norway

kunsthallgrenland.no

post@kunsthallgrenland.no

Org.nr.: 875 498592

heretter kalt Utstillingsarrangøren / hereinafter called Organizer,

er det inngått avtale om utstilling i perioden

*are entered into an agreement to exhibit in the period*

fra / from March - April 2019

til / to

i / in Kunsthall Grenland

(utstillingslokale / exhibition venue).

A.R 1/5

## 1. Generelt om oppdraget / General assignment

Utstillingsarrangøren påtar seg å stille ut kunstnerens verk..

*Exhibition organizer undertakes to exhibit the Artist's work.*

## 2. Pris / Price

Verkene skal selges til den pris som er angitt ved hvert enkelt verk i vedlegg 1 til denne avtale. Med mindre Kunstneren gir forutgående skriftlig samtykke, kan Utstillingsarrangøren ikke selge verkene til andre priser enn dem som er skriftlig avtalt.

*The works will be sold at the price set for each individual work in Annex 1 to this Agreement. Unless the artist gives prior written consent, Exhibition organizer can not sell works to other rates than those agreed on in writing.*

## 3. Frakt / Shipping

Med mindre annet er skriftlig avtalt, er Kunstner ansvarlig for frakt og forsikring av verkene til utstillingsstedet. Med mindre annet er skriftlig avtalt, er Utstillingsarrangør ansvarlig for retur og forsikring av verkene til Kunstneren.

*Unless otherwise agreed in writing, the Artist is responsible for shipping and insurance of the works to the exhibition site. Unless otherwise agreed in writing, the Organizer is responsible for the return and insurance of the works back to the artist.*

*The Organizer will together with the curator and the Artist arrange a transport to the exhibition site with the necessary insurance. The Organizer will cover the transportation costs both ways. It's important that the costs concerning the transportation is kept as low as possible.*

## 4. Opplysninger om utstillingslokalet / Information on the exhibition room

Galleriforhold (mål, farger, etc) / Gallery Ratio (Target, colors, etc):

200 sqm (12m x 16m)

---

6 – 8 m from floor to ceiling

---

Walls can be mounted up to 4 m above floor level

---

Wall colors is white

---

Lightening system is ERCO led

---

Tegning vedlagt / Drawing enclosed:

YES

A-r 2/5

Eventuell annen bruk av lokalene parallelt med utstillingen:  
*Any other use of the premises in parallel with the exhibition:*

NO  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### **5. Montering / Mounting**

Ved behov for montering skal dette skje på forsvarlig måte og gjøres av følgende personer:  
*When required for installation shall be done in a responsible manner and be of the following persons*

Artist together with curator and kunsthall staff  
\_\_\_\_\_

---

### **6. Markedsføring og salg / Marketing and Sales**

Utstillingsarrangøren plikter å promotere utstillingen ved å lage markedsføringsmaterieill til distribusjon i n romr det samt til eget og Kunstnerens kontaktnett. Utstillingsarrang ren plikter   sende ut informasjonsbrev/pressemeldinger til aktuelle medier om utstillingen.

*The show organizer is obliged to promote the exhibition by making marketing material for distribution for the local area as well as their own and Artist's contact network. The show organizer is obliged to send out information letter / press releases to relevant media about the exhibition.*

Kunstneren skal inviteres til utstillings pning.  
*The artist will be invited to the exhibition opening.*

### **7. K per / Buyer**

Kunstneren skal f  opplyst k pers navn.  
*The Artist is to be informed about the buyer's name.*

### **8. Utstillingslokalets  pningstider / Exhibitions Place Opening Hours**

Tirsdag til s ndag: 12:00 til 16:00, mandag stengt.  
*Tuesday to Sunday: 12:00 to 16:00, Mondays closed.*

Utstillingslokalet har gratis inngang.  
*The Exhibition Space has entrance free of charge.*

### **9. Oppbevaringsmuligheter p  utstillingsstedet / Storage facilities in the gallery**

YES  
\_\_\_\_\_

---

---

Utstillingsarrangør oppbevarer verkene i \_\_\_\_\_ dager før utstillingen, og i \_\_\_\_\_ dager etter utstillingen. Emballasjen oppbevares i Utstillingsarrangørens lager.

*The Organizer will keep the works for X days before the exhibition, and for X days after the closing of the exhibition. Casing and containers are kept in Organizers storage room.*

## **10. Ansvar og forsikring / Liability and insurance**

Utstillingsarrangøren plikter å ta forsvarlig vare på verkene og å holde dem fullverdiforsikret fra de ankommer utstillingsstedet, inntil de er hentet av utstillers/ transportør.

*The exhibition organizer is obliged to take proper care of the art works and keep them fully insured from when they arrive to the gallery until they are retrieved by exhibitor/ transported out.*

## **11. Provisjon / Commissions**

Utstillingsarrangøren har krav på provisjon med 35 % av avtalt salgssum for solgte verk.

*The show organizer is entitled to a commission of 35 % of the agreed sales price for selling the art works.*

Med mindre annet er skriftlig avtalt i vedlegg til denne avtale, har ikke Utstillingsarrangør krav på å beregne seg provisjon eller annet fratrukk i eventuelt erstatningsbeløp til Kunstneren, dersom verk blir skadet eller går tapt i løpet av utstillingsperioden.

*Unless otherwise agreed in writing in the Annex to this Agreement, the Organizer do not have any charge to claim a compensation on commission or other deductions in any amount to the artist if the work is damaged or lost during the exhibition period.*

## **12. Oppgjør / Settlement**

Utstillingsarrangøren skal gi Kunstneren fullt oppgjør senest 14 dager etter at solgte verk er levert til kjøperen. Partene vedtar inndrivelse uten forutgående søksmål i samsvar med tvangsfullbyrdelsesloven § 7-2 bokstav f. Slik vedtakelse omfatter hovedstolen med tillegg av renter og inndrivelseskostnader.

*The show organizer will give the artist full settlement within 14 days after sold works are delivered to the buyer. The parties agree to enforcement without prior action in accordance with the Enforcement Act § 7-2 letter f. This adoption includes principal plus interest and collection costs.*

## **13. Skade eller tap av verk / Damage or loss of work**

Ved skade eller tap av verk er Utstillingsarrangøren forpliktet til å erstatte Kunstnerens fulle økonomiske tap, uavhengig av om Utstillingsarrangøren mottar utbetaling fra eget forsikringselskap eller ikke.

A-R 4/5

*If damage or loss of works the Exhibition organizer is obligated to replace the artist's full economic losses, regardless of whether the organizer receives payment from own insurance or not.*

#### **14. Utstillingsvederlag / Exhibit or artist fee**

Hvis ja, er følgende beløp avtalt som honorar  
Kunstneren sender faktura på beløpet ved utstillingsslutt.  
*If yes, the following amount is agreed upon as the fee  
The Artist have to send an invoice at exhibition end.*

NOK 40 000,-

Denne avtale med tilhørende vedlegg/særavtaler er utstedt i to (2) eksemplarer, en til hver av partene.

This agreement and its appendices / special agreements are executed in two (2) copies, one for each party.

\_\_\_\_\_  
Kunstneren / The Artist

*A. Lienov*  
\_\_\_\_\_  
Utstillingsarrangør / Exhibition Organizer

\_\_\_\_\_  
Dato, Sted / Date, Place

*24.02.18 Porsgrunn*  
\_\_\_\_\_  
Dato, Sted / Date, Place

\_\_\_\_\_  
Kunstnerens bankkontonr.  
Artists bank account number

www.kunsthallgrenland.no

*A.ve 5/5*